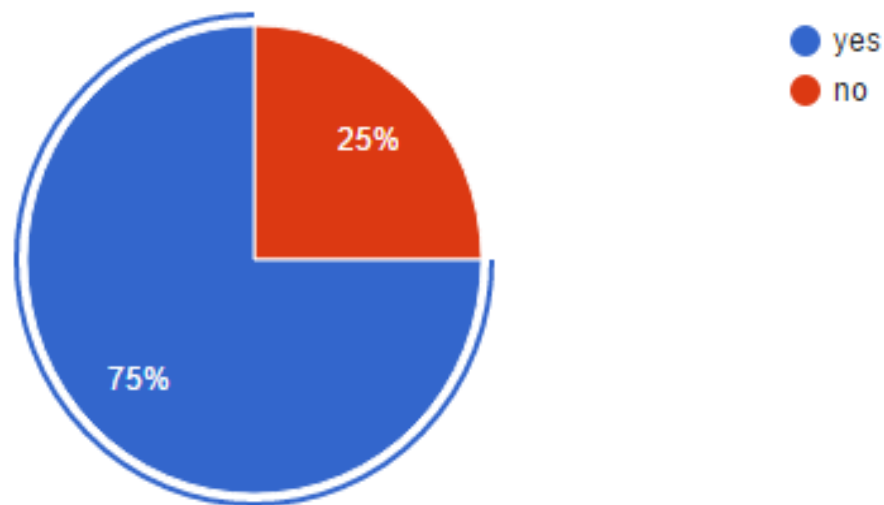


Questionnaire on self-study
Results
February 2-3 2017
Budapest
EMCI ToT

Please describe with your own words what you understand by “self-study”.

- Opportunity to practice (own needs, deliberate practice, techniques, strategies, conscious preparation for future career etc.)
- Self-evaluation, peer evaluation
- Without trainer
- Alone or small groups
- Outside classroom
- Responsibility for own instruction

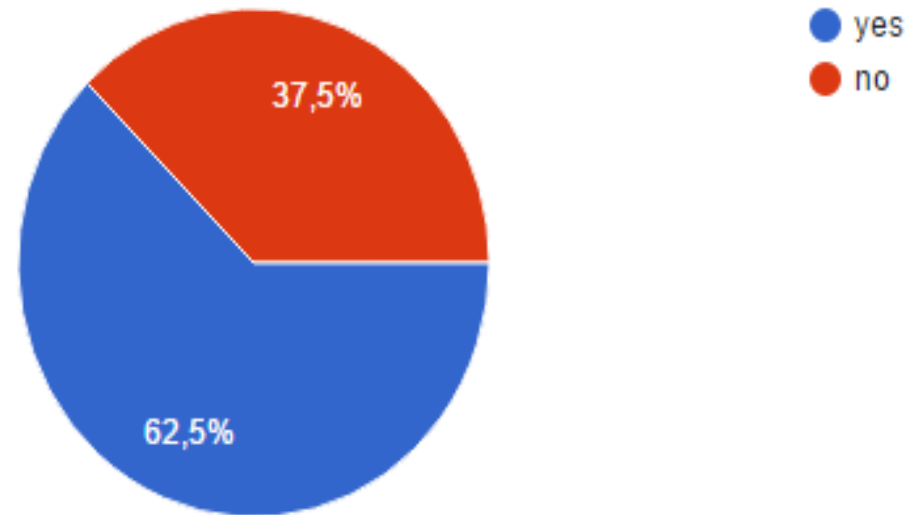
Are self-study sessions part of the official curriculum at your school? (24 válasz)



If yes, how many hours per week?

- 1-2 (1); 4 (6); 5 (1); 6 (1); 8 (1)
- 492 per year in the curriculum, however the students are welcome to have group work and individual practice at labs which are open to them from 8.30 am until 9.30 pm
- 1st semester: 4,5h per language combination plus a vista and consecutive=22,5h; 2nd semester: 4,5h per language combination in consecutive plus 3h per language combination a vista, plus 3h financial&economic interpretation= 25,5h; 3rd semester: 6h per language combination plus 3h in self-organised mock conferences=21h; 4th semester: 6h per language combination plus 4h legal int plus 3h in self-organised mock conference=25h per week

Do you organise self-study session outside the curriculum? (24 válasz)



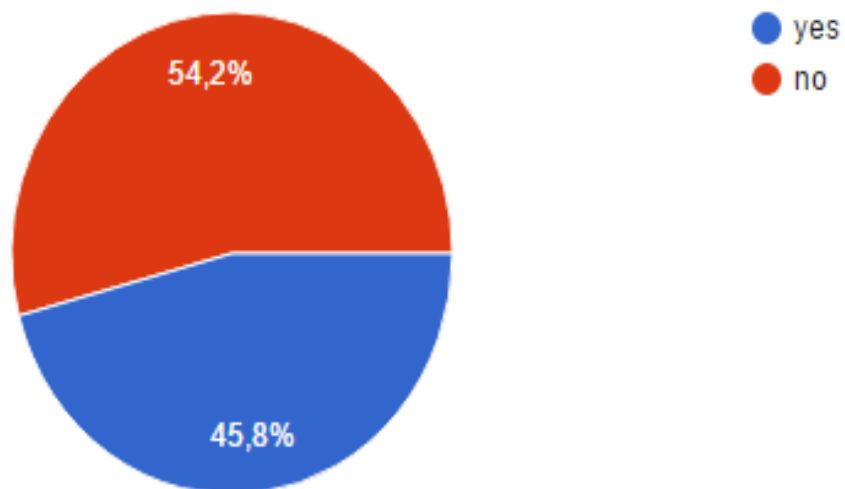
If yes, who organises them (students, trainers, assistants, a mix, please explain)?

- Students (11)
- Students and trainers (4)
- Students and assistants (2)

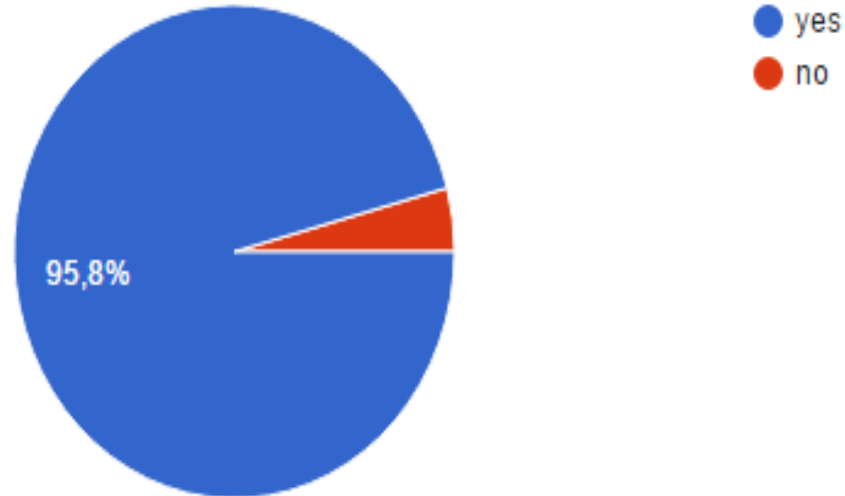
If yes, how often do you organise self-study session outside the curriculum?

- Every day (2)
- Once (1)
- Depends

Are self-study sessions supervised? (24 válasz)



Do you think these self-study sessions are, in general, successful? (24 válasz)

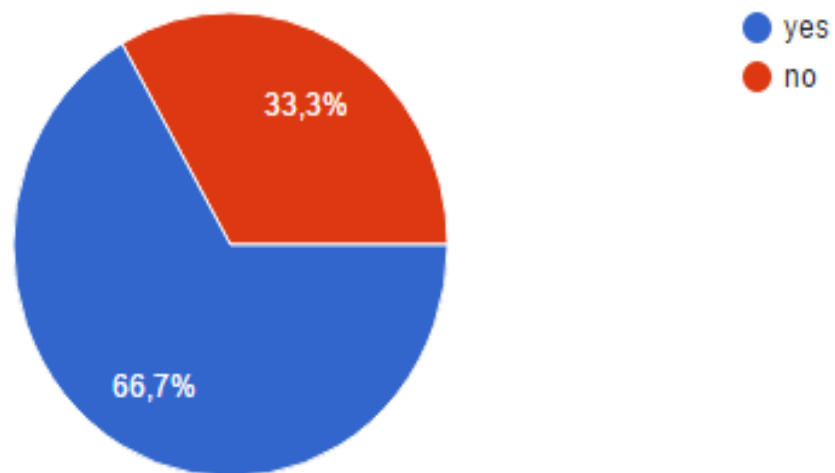


Why?

- ↑practice
- ↓pressure
- cooperation
- They are successful if the students are organised and motivated. It really differs from generation to generation.
- Students struggle with finding appropriate material, find it difficult to assess their own progress and don't always know how to give structured, meaningful peer feedback. Also, some skill components can be difficult to isolate.

Are dummy booth practice sessions organised in your university for your students at real conferences?

(24 válasz)

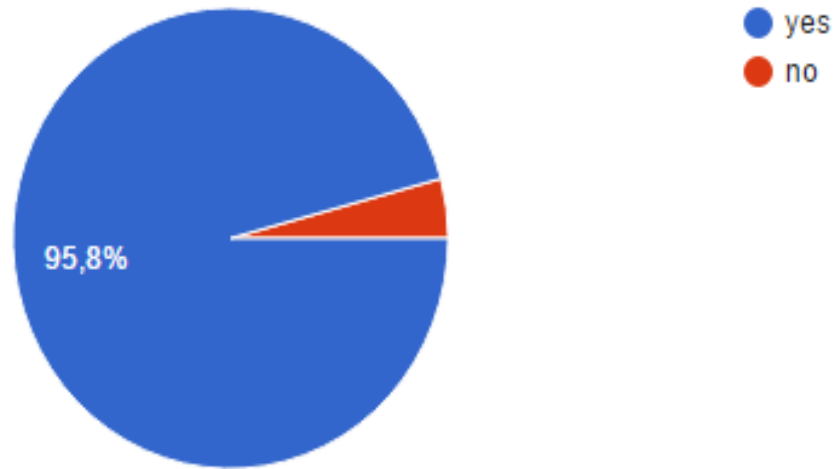


If yes, how often?

- 10 / year
- 3-4 / year (3)
- 2 / year
- Weekly (2)
- Depends (4)
- Whenever possible

Is volunteer interpretation at conferences organised for students at your university during their studies?

(24 válasz)

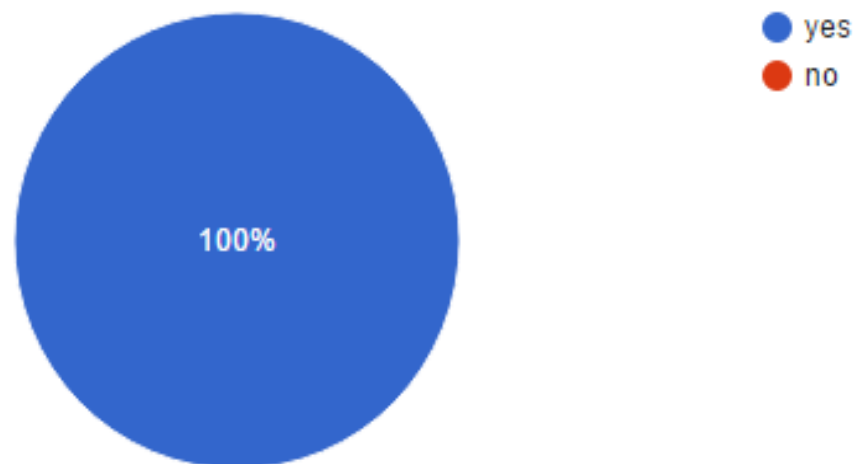


If yes, how often?

- 1-2/y (4)
- 3-4/y (1)
- 4-5/y (5)
- Depends (9)
- 1/m

Do you think self-study plays a role in conference interpreter training?

(24 válasz)

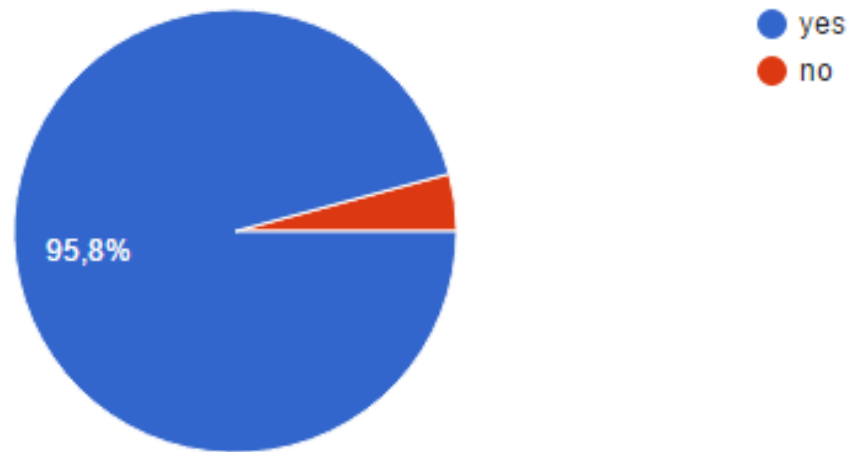


If yes, which one?

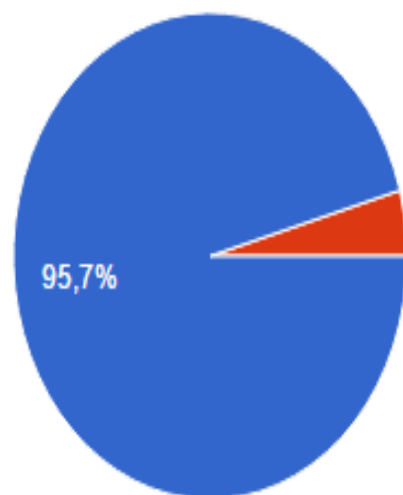
- ↑↑ practice
- ↓ pressure
- Learner autonomy
- Evaluation
- Reinforce teaching
- Self-reflection

Did you have yourself experiences of self-study in the past, as a student in interpreting courses?

(24 válasz)



If yes, were they useful? (23 válasz)



- yes
- no

What are your expectations from the ToT in Budapest?

- Best practice
- Guidelines for students / trainers
- Motivating students
- ↑ efficiency of self-study (organisation, content etc.)
- Theoretical and practical aspects of IT